

# MESTSKÉ KULTÚRNE STREDISKO GALANTA

Pre rokovanie  
Mestského zastupiteľstva v Galante  
dňa 12.01.2012

K bodu:

## **Návrh podmienok na vyhlásenie obchodnej verejnej súťaže na prenájom nebytového miesta v správe MsKS Galanta**

Návrh predkladá:

Mgr. Ján KOLEK  
riaditeľ MsKS

Materiál obsahuje:

- 1/ Návrh na uznesenie
- 2/ Výpoveď NZ
- 3/ Návrh podmienok na vyhlásenie OVS
- 4/ Stanoviská komisií

Materiál spracoval:

Mgr. Ján KOLEK  
riaditeľ MsKS

## N á v r h   n a   u z n e s e n i e

Mestské zastupiteľstvo v Galante v súlade s ustanovením § 11 odst. 4 písmena b/ zákona číslo 369/90 Zb. o obecnom zriadení a znení neskorších predpisov a Pravidiel obchodných verejných súťaží Mesta Galanta

### s c h v a ľ u j e

návrh podmienok na vyhlásenie obchodnej verejnej súťaže na nebytový priestor v správe MsKS Galanta.

**Predmet súťaže :** nehnuteľnosť vo vlastníctve MsKS Galanta nebytový priestor na Mierovom námestí č. 942/3 v Galante o výmere 103 m<sup>2</sup>.

**Doba nájmu :** na dobu určitú – 5 rokov s výpovednou lehotou 3 mesiace ihneď po vyhodnotení súťaže.

**Účel nájmu :** prevádzkareň obchodu a služieb s vylúčením prevádzkovania výherných hracích automatov, stávkových kancelárií a činností ohrozujúcich mravnosť.

**Minimálny nájom :** 80,00 €/m<sup>2</sup>/ročne s valorizáciou, bez služieb spojených s nájomom nebytového priestoru.

### U k l a d á

Vyhlásiť obchodnú verejnú súťaž na prenájom nebytového priestoru s podmienkami schválenými mestským zastupiteľstvom v súlade s Pravidlami obchodných verejných súťaží mesta.

Z: riaditeľ MsKS Galanta

T: 13. januára 2012

### M e n u j e

komisiu na vyhodnotenie súťažných návrhov v zložení:

.....  
.....  
.....



# MSKS

## Mestské kultúrne stredisko

924 01 GALANTA, Mierové nám. 942/3

T.  
ANDREW BOOK  
Alžbeta Kelecsényiová  
Švermova 1444/39  
924 01 Galanta

Váš list značky/zo dňa

Naša značka  
EK/2011

Vybavuje/telefón  
Čölleová / 7802787

GALANTA  
29.11.2011

VEC

### Vypovedanie zmluvy o nájme nebytových priestorov

Zmluvou o nájme nebytových priestorov zo dňa 07. marca 2011 Vám boli ponechané do prenájmu nebytové priestory na Mierovom námestí č. 942/3 v Galante za účelom predaja kníh, hudobní, periodickej a neperiodickej tlače, nahratých zvukových záznamov, obrazov, reprodukcí a atlasov. Nájom bol dohodnutý na dobu určitú – 5 rokov so začiatkom 01. marca 2011 do 28. februára 2016.

Podľa § 9 ods. 2 písm. b/ zákona č. 116/1990 Zb. o nájme a podnájme nebytových priestorov v znení neskorších predpisov (ďalej len zákon č. 116/1990 Zb.) a uzavretej zmluvy o nájme nebytových priestorov

### **v y p o v e d á m**

nájomnú zmluvu, ktorou Vám boli označené nebytové priestory prenechané na užívanie.

### **Odôvodnenie:**

Podľa čl. IX Skončenie nájmu zmluvy o nájme nebytových priestorov. je postačujúcim výpovedným dôvodom skutočnosť, že nájomca minimálne 2 mesiace mešká s platením zálohy na nájom. Nám ako prenajímateľovi dlhujete na nájomnom a službách spojených s nájomom za obdobie od 01.08.2011 do 31.10.2011, t. j. za čas dlhší ako dva mesiace. Na základe vyššie uvedeného je preto daný dôvod na vypovedanie nájomnej zmluvy.

Podľa zmluvy o nájme nebytových priestorov a § 12 zákona č. 116/1990 Zb. je výpovedná lehota tri mesiace, ktorá začína plynúť od 1. dňa mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede, t. j. od 01.12.2011 do 01.03.2012.

Ku dňu skončenia nájmu žiadam Váš dlh v sume 2.505,47 EUR (nájom za august, september a október 2011, valorizácia 2011 a úrok z omeškania) vyrovnať a uvoľnené predmetné nebytové priestory zápisnične odovzdať.

Dňa: 30.11.2011

Prevzal

ANDREW BOOK  
KELECSENYIOVÁ ALŽBETA  
MSK Mierové nám. GALANTA  
IČO: 32339411 DIČ: 6458266540/615  
TEL: 780 26 32



Mestské kultúrne stredisko  
Mierové námestie 942/3  
924 01 Galanta  
IČO: 00059404  
DIČ: 2021153167

Mgr. Ján Kolek  
riaditeľ

Telefón:  
riaditeľ: 780 26 32  
spojovateľka: 780 27 87  
Fax: 780 45 75

Bankové spojenie:  
VÚB Galanta  
č. účtu: 3838132/0200

IČO: 00059404  
DIČ: 2021153167



# MsKS

## Mestské kultúrne stredisko

924 01 GALANTA, Mierové nám. 942/3

<b>MESTSKÝ ÚRAD GALANTA</b>	
Došlo: - 3 -01- 2012	Registrácia zn.:
Podacie číslo: 34/2012	Skart znak lehota:
Prílohy:	Vybavuje: p. Kluchová (fin. komisi)

Titl. Mgr. Ladislav Maťašovský Primátor  MsÚ Galanta
---

Váš list značky/zo dňa

Naša značka

Vybavuje/telefón  
Kolek 031780 2632

GALANTA  
3.01.2012

Vec

### Žiadosť o prerokovanie návrhu podmienok na vyhlásenie OVS

Dňa 30. novembra 2011 MsKS doručilo nájomcovi Andrew BOOK výpoveď z nájmu nebytového priestoru. Z dôvodu operatívneho obsadenia týchto priestorov MsKS predkladá návrh podmienok na vyhlásenie obchodnej verejnej súťaže, ktoré žiada prerokovať v odborných komisiách MsZ a zaradiť do programu mimoriadneho zasadnutia MsZ v januári.

Materiál obsahuje :

1. Výpoveď NZ za nebytové priestory
2. Návrh podmienok na vyhlásenie OVS

S pozdravom



Mgr. Ján Kolek  
riaditeľ MsKS

Telefón:  
riaditeľ: 780 26 32  
spojovateľka: 780 27 87  
Fax: 780 45 75

Bankové spojenie:  
VÚB Galanta  
č. účtu: 3838 - 132/0200

IČO: 00059 404

## Návrh podmienok na vyhlásenie OVS na nebytový priestor Mierové námestie 942/3 ( kníhkupectvo ) v Galante v správe MsKS Galanta

Prenajímateľ Mestské kultúrne stredisko Galanta dňa 30.11.2011 doručil nájomcovi ANDREW BOOK zastúpené p. Alžbetou Kelecsényiovou, Švermova 1444/39, Galanta výpoveď z nájmu NP v zmysle zmluvy zo dňa 7.marca 2011 čl. IX. SKONČENIE NÁJMU bod.1 písmeno b. Podľa zmluvy výpovedná lehota sú 3 mesiace. Nájomný vzťah končí 29.02.2012.

### Doterajší stav využitia nebytového priestoru :

**Nebytový priestor :** Andrew BOOK, Mierové nám. 942/3

**Nájomca :** Alžbeta Kelcsényiová, Švermova 1444/39, Galanta

**IČO :** 32339411

**Účel nájmu :** predaj kníh, hudobnín, periodickej a neperiodickej tlače, nahratých zvukových záznamov, obrazov, reprodukcí a atlasov

**Doba nájmu :** 01.03.2011 do 28.02.2016

**Plocha nebytového priestoru :** 103 m<sup>2</sup>

### Rozpis nájomného :

1. Predajné priestory	82,0 m <sup>2</sup>	x	90,66 €	= 7.433,88 €
2. Kancelária	13,5 m <sup>2</sup>	x	25,42 €	= 343,17 €
3. Predsieň kancelárie	3,3 m <sup>2</sup>	x	25,42 €	= 83,89 €
4. Sklad	2,5 m <sup>2</sup>	x	25,42 €	= 63,55 €
5. WC	1,5 m <sup>2</sup>	x	23,42 €	= 38,13 €

**Priemerné nájomné za m<sup>2</sup> :** 77,30 €

**Ročné nájomné :** 7.962,62 €

## Návrh podmienok na vyhlásenie obchodnej verejnej súťaže

Správca nebytového priestoru MsKS Galanta v súlade so Zásadami o hospodárení s majetkom mesta pripravil návrh podmienok na vyhlásenie OVS.

**Predmet súťaže** : nehnuteľnosť vo vlastníctve mesta Galanta NP v správe MsKS Mierové nám. 942 o výmere 103 m<sup>2</sup>

**Doba nájmu** : na dobu určitú 5 rokov s výpovednou lehotou 3 mesiace ihneď po vyhodnotení súťaže

**Účel nájmu** : prevádzkareň obchodu a služieb s výlúčením prevádzkovania výherných hracích automatov, stávkových kancelárií, a činností ohrozujúcich mravnosť.

Minimálny nájom : **80 € /m<sup>2</sup>/ ročne** s valorizáciou, bez služieb spojených s nájomom nebytového priestoru.

**STANOVISKO**  
**komisie finančnej a správy majetku mestského zastupiteľstva v Galante**

Komisia finančná a správy majetku MsZ na svojom mimoriadnom zasadnutí dňa 04.11.2012 prerokovala návrh podmienok na vyhlásenie OVS na prenájom nebytového priestoru v správe MsKS Galanta.

Finančná komisia odporúča MsZ schváliť vyhlásenie OVS na prenájom nebytového priestoru o výmere 103 m<sup>2</sup> nachádzajúceho sa na Mierovom nám. 942/3 po nájomcovi Alžbeta Kelecsényiová a to v zmysle spracovaného návrhu podmienok. Komisia odporúča vyvolávaciu cenu nájomného stanoviť vo výške min. 80 €/m<sup>2</sup>/rok.

**Peter Závodský v.r.**  
**predseda komisie**

Zapisovateľka: Katarína Kluchová